

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Transports, le 5 février 1997, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant diverses mesures en faveur des agents statutaires de la Régie des transports maritimes en application de l'article 3, § 1er, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne", a donné le 10 février 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 5 februari 1997 door de Minister van Vervoer verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende diverse maatregelen ten gunste van de statutaire personeelsleden van de Regie voor maritiem transport in uitvoering van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetair Unie", heeft op 10 februari 1997 het volgend advies gegeven :

Conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation s'est, dans le bref délai imparti, limitée à l'examen du fondement juridique, de la compétence de l'auteur de l'acte, ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites. Sur ces trois points, le projet n'appelle pas d'observation.

Observation finale.

Il y a lieu de rédiger le texte néerlandais du projet en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Binnen de korte termijn die de afdeling wetgeving is toegemeten, onderzoekt deze overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State alleen de rechtsgrond, de bevoegdheid van de steller van de handeling en het voldaan zijn aan de vormvoorschriften. Wat deze drie punten betreft, behoort bij het ontwerp geen opmerking te worden gemaakt.

Slotopmerking

De Nederlandse tekst van het ontwerp is niet zorgvuldig gesteld. Zo bijvoorbeeld zouden in het opschrift, de aanhef en het dispositief van het ontwerp de woorden "in uitvoering" vervangen moeten worden door de woorden "ter uitvoering".

Het tiende lid van de aanhef zou beter als volgt worden gesteld :

"Gelet op de dringende noodzakelijkheid wegens de omstandigheid dat het geraden is, wegens de zware verliezen die de Regie voor maritiem transport heeft geleden, per 1 maart 1997 het in uitzicht gestelde herstructureringsplan uit te voeren, met inbegrip van de sociale begeleidingsmaatregelen die het bevat, wil men geen extra lasten voor de begroting doen ontstaan;"

In artikel 1 zou het beter zijn te schrijven :

.../...

"... de Regie voor maritiem transport, hierna te noemen de R.M.T., ... pensioenregelingen, wordt voor de perioden gedurende welke het personeelslid viel onder de aan de pensionering voorafgaande verlofregeling die voor de personeelsleden van de R.M.T. zou worden vastgesteld, rekening gehouden met ... vóór dat verlof heeft ontvangen ..."

In artikel 2, § 1, dient het woord "slechts" vervangen te worden door het woord "eerst", dienen de woorden "die niet zijn voorzien" vervangen te worden door de woorden "waarin niet wordt voorzien" en schrijve men "krachtens een beslissing" in plaats van "krachtens beslissing".

Paragraaf 2 zou aldus gesteld moeten worden :

"De betrekkingen die vacant worden binnen twee jaar na de inwerkingtreding van dit besluit en waarin personeelsleden van de R.M.T. worden gebezigd, worden zodra ze vacant worden bij voorrang aan die personeelsleden toegewezen".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

C.-L. CLOSSET,

président de chambre,
kamervoorzitter,

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,

J.-M. FAVRESSE,

assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. M. BAUWENS, auditeur adjoint.
La note du Bureau de coordination
a été rédigée et exposée par
M. L. DETROUX, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. M. BAUWENS, adjunct-
auditeur. De nota van het
Coördinatiebureau werd opgesteld
en toegelicht door de H.
L. DETROUX, adjunct-referendaris.

La concordance entre la ver-
sion française et la version
néerlandaise a été vérifiée sous
le contrôle de M. P. LIENARDY.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

C.-L. CLOSSET.